

# Internazionale a Ferrara 2017



UN WEEKEND CON I GIORNALISTI  
DI TUTTO IL MONDO

29-30 settembre/1 ottobre

## File e tagliandi

Gli incontri del festival sono a **ingresso libero**, senza prenotazione. L'ingresso ai documentari della rassegna **Mondovisioni** costa € 3 euro (*cassa al cinema Boldini*).

Per accedere agli incontri al **Teatro Comunale**, al **Cinema Apollo**, al **Teatro Nuovo** è in altri venti segnalati nel programma è necessario un **tagliando** ■ da ritirare presso lo stand in piazza Trento e Trieste.

Lo stand sarà aperto venerdì 29 e sabato 30 settembre dalle 9 alle 18 e domenica 1 ottobre dalle 9 alle 15.

Ogni giorno si potranno ritirare i tagliandi solo per gli appuntamenti della giornata. Ogni persona potrà ritirare due tagliandi a incontro. Non sarà possibile ritirare tagliandi per appuntamenti con orari sovrapposti. Gli addetti alla distribuzione potranno consigliare incontri alternativi a cui partecipare.

I tagliandi garantiranno l'accesso all'incontro, ma non daranno alcun ordine di priorità. Sarà necessario presentarsi nel luogo dell'incontro entro venti minuti prima dell'inizio, altrimenti il tagliando perderà il suo valore e i posti saranno ceduti.

Davanti ai luoghi in cui è previsto l'ingresso con tagliando sarà organizzata una fila last minute per le persone senza tagliando che vogliono aspettare nel caso si liberino dei posti all'ultimo minuto.

## Altre info

**Donne incinte e persone con disabilità** avranno accesso prioritario (insieme a un accompagnatore) e non dovranno ritirare il tagliando. Tutti gli spazi del festival sono senza barriere architettoniche e sono raggiungibili con percorsi indicati sul nostro sito. Per maggiori informazioni: [internazionale.it/festival](http://internazionale.it/festival).

Alla fine di ogni incontro il pubblico dovrà lasciare la sala per ragioni di sicurezza.

Gli spettatori presenti agli eventi, facendo parte del pubblico, **acconsentono e autorizzano** qualsiasi uso presente e futuro delle eventuali riprese audio e video e delle fotografie che potrebbero essere effettuate.

- Ingresso con tagliando
  - € Ingresso a pagamento
- Lis* Lingua dei segni italiana

## Seguici su

[facebook.com/internazfest](https://www.facebook.com/internazfest)  
 @Internazfest - #intfe

## Giovedì 28 settembre

20.30 Cinema Boldini

### CINEMA

#### Blow-up

di **Michelangelo Antonioni**

*Regno Unito/Italia 1966, 111'*

Nella Londra degli anni sessanta, un fotografo di moda scatta alcune immagini di nascosto a una coppia di amanti in un parco.

Ma solo dopo aver sviluppato le fotografie si accorge di aver immortalato un tentativo di omicidio. Il capolavoro di Michelangelo Antonioni a cinquant'anni dalla vittoria della Palma d'oro al festival di Cannes.

Introduce

**Roberto Chiesi**

Cineteca di Bologna

*In inglese con sottotitoli in italiano.*

*Versione restaurata da Cineteca di*

*Bologna, Istituto Luce - Cinecittà*

*e Criterion, in collaborazione con*

*Warner Bros. e Park Circus presso i*

*laboratori Criterion di New York e*

*L'Immagine Ritrovata di Bologna*

A seguire

### DOCUMENTARIO

#### Blow up di Blow-up

di **Valentina Agostinis**

*Regno Unito/Italia/Stati Uniti*

*2016, 52'*

Il documentario ricostruisce attraverso alcune testimonianze il percorso di Michelangelo Antonioni nella Londra del 1966 durante la lavorazione del suo film.

*In inglese con sottotitoli in italiano.*

*In collaborazione con*  
*Fondazione Ferrara Arte e*  
*Gallerie d'Arte Moderna e*  
*Contemporanea di Ferrara*

## Venerdì 29 settembre

10.00 Cinema Apollo

### APERTURA

#### Inaugurazione del festival

a seguire

#### Premio giornalistico Anna Politkovskaja

Nona edizione

Consegna del premio  
al giornalista turco

**Can Dündar**

*In italiano e inglese, traduzione*  
*simultanea. In collaborazione con*  
*Arci nazionale*

11.00 Cortile del Castello

### IN DIRETTA

Con **Radio3Mondo**

#### Cartoline dal pianeta Terra

**Enrica De Cian**

ricercatrice

**Pranab Doley**

attivista indiano

**Amitav Ghosh**

scrittore e antropologo indiano

Intermezzi musicali degli  
studenti del **conservatorio**

**G. Frescobaldi** di Ferrara

Conduce

**Anna Maria Giordano**

*In italiano e inglese, traduzione*  
*consecutiva*



## Venerdì 29 settembre

11.30 Cinema Apollo

### TURCHIA

#### Il peggior nemico dell'informazione

Arresti, licenziamenti e repressione: la guerra di Erdoğan contro i giornalisti

**Can Dündar**

giornalista turco intervistato da

**Jacopo Zanchini**

Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

11.30 Piazza Municipale

### INTERVISTA

#### Notizie tossiche

Manuale di autodifesa contro le fake news

Gli studenti del **Liceo Roiti** e del **Liceo Ariosto** di Ferrara intervistano

**Gabriela Jacomella**

giornalista

**Stefano Pisani**

Lercio.it

**Francesca Ulivi**

Mtv News conduce

**Federico Taddia**

Radio24

*In italiano*

12.00 Pac

### FOTOGRAFIA

#### Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra World press photo 2017 con **Babette Warendorf**

Fondazione Wpp

*In inglese*

*Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso.*

*Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival*

12.00 Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### Boiling point

di **Elina Hirvonen**

*Finlandia 2017, 91'*

Paura e rabbia nei confronti degli immigrati stanno crescendo anche in Finlandia e i movimenti populistici e xenofobi ne approfittano per alimentare le tensioni e accrescere il proprio consenso.

*In finlandese e inglese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

14.00 Teatro Nuovo

### DIRITTI

#### L'arte di essere se stessi

La battaglia delle persone transgender riguarda tutti

**Juliet Jacques**

scrittrice e giornalista britannica

**Porpora Marcasciano**

Movimento identità transessuale

**Lisa Williamson**

attrice e scrittrice britannica

Introduce e modera

**Daniele Cassandro**

Internazionale

*In italiano e inglese, traduzione simultanea*

■ *Ingresso con tagliando*

14.00 Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### Brexitannia

di **Timothy George Kelly**

*Regno Unito/Russia 2017, 80'*

I referendum dividono, e la Brexit l'ha fatto in un modo senza precedenti nella storia del Regno Unito. Ma chi sono veramente le persone che hanno partecipato al voto? E quali sono le loro motivazioni? Ritratto collettivo di un paese in crisi di identità.

*In inglese con sottotitoli in italiano*

*Anteprima italiana*

€ 3 euro

A seguire incontro con il regista

*In inglese, traduzione consecutiva*

14.30 Biblioteca Ariostea

### AMBIENTE

#### Adatto al cambiamento

La sfida globale dell'uomo che tenta di sopravvivere a se stesso

**Paolo Benanti**

Università Gregoriana

**Enrica De Cian**

ricercatrice

**Marco Merola**

giornalista e divulgatore scientifico

Introduce e modera

**Enzo Arceri**

Giornale Radio Rai

*In italiano*

*In collaborazione con l'Associazione*

*Giornalisti ex allievi Scuola di Perugia*

14.30 Teatro Comunale

### INTERVISTA

#### Il tempo dell'impegno

Per creare uno spazio nuovo tra classi politiche screditate e nazionalismi xenofobi

**Yanis Varoufakis**

economista greco

**Lorenzo Marsili**

European alternatives

intervistati da

**Michael Braun**

Die Tageszeitung

**Eric Jozsef**

Libération

**Stephanie Kirchgaessner**

The Guardian

*In italiano e inglese, traduzione simultanea*

■ *Ingresso con tagliando*

15.00 Palazzo Crema

### LIBRI

**Erri De Luca** e **Fausto De Stefani** presentano

**Mani**

con **Mauro Corona** scrittore

*In italiano*

15.30 Economia e man.

### IN AULA

#### La ricchezza del sapere

Cultura e ricerca per uscire dalla stagnazione

**Pietro Greco**

giornalista scientifico

**Michele Fabbri**

Master in giornalismo scientifico, UniFe

*In italiano*

15.30 Giurisprudenza

### PUNTI DI VISTA

#### Sulla stessa barca

L'Europa alla ricerca di regole comuni per affrontare la questione dei migranti

**Marco Bertotto**

Msf

**Francesco Cherubini**

Università Luiss Guido Carli

**Marc Arno Hartwig**

Commissione europea

**Karl Hoffmann**

Ard, tv pubblica tedesca

Introduce e modera

**Annalisa Camilli**

Internazionale

*In italiano*





## Venerdì 29 settembre

16.00 Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### Stranger in paradise

di **Guido Hendrikx**

*Paesi Bassi 2016, 72'*

In una scuola della Sicilia alcuni rifugiati assistono alla lezione di un insegnante imprevedibile. Tra documentario e finzione, un film provocatorio sui meccanismi attraverso i quali l'Europa affronta la questione dei migranti e dei richiedenti asilo.

*In olandese e inglese con sottotitoli in italiano*

€ 3 euro

A seguire incontro con il regista

*In inglese, traduzione consecutiva*

16.00 Cinema Apollo

### ECONOMIA

#### L'uguaglianza che fa la differenza

I costi della disparità di genere nello sviluppo sostenibile

**Catherine André**

Alternatives Economiques

**Linda Laura Sabbadini**

statistica sociale - Asvis

**Chiara Saraceno**

sociologa

**Giulia Zacchia**

Sapienza Università di Roma

Introduce e modera

**Roberta Carlini**

giornalista

*In italiano e inglese, traduzione simultanea. In collaborazione con la Fondazione Unipolis*

■ Ingresso con tagliando

16.00 Sala Estense

### CONFRONTI

#### Libero ma non troppo

I grandi accordi commerciali di libero scambio minacciano le economie nazionali?

**Nicola Danti**

europarlamentare

**Paul Magnette**

ministro-presidente della

Vallonia

Modera

**Alessandro Lubello**

Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

*In collaborazione con il Global*

*progressive forum*

16.00 Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

#### The yellow cabs blues

di **Cathy Fitzgerald**

*Regno Unito 2015, 26'*

Quando si arriva a New York è impossibile resistere alla tentazione di prendere uno dei famosi taxi gialli, resi celebri dal film di Martin Scorsese. Ma come è cambiato il lavoro dei tassisti con l'arrivo degli immigrati? Viaggio alla scoperta del mondo che si nasconde dietro una licenza.

*In inglese con sottotitoli in italiano*

In apertura presentazione della rassegna di audiodocumentari

**Mondoascolti**

con **Jonathan Zenti**

autore radiofonico

*In italiano*

16.00 Palazzo Roverella

### TECNOLOGIA

#### Sotto le bombe

La realtà virtuale per raccontare il mondo

**Winslow Porter**

regista e produttore statunitense

**Milica Zec**

regista e sceneggiatrice serba

presentano

**Giant**

Un'esperienza di realtà virtuale ispirata a fatti reali

con **Piero Zardo**

Internazionale

*In inglese, traduzione consecutiva*

16.30 Teatro Nuovo

### SCUOLA

#### Maestri di democrazia

Ricordando il lavoro e il

pensiero di Tullio De Mauro

**Silvana Loiero**

insegnante

**Franco Lorenzoni**

maestro

**Maria Antonietta Marchese**

insegnante

**Marco Rossi-Doria**

insegnante

Introduce e modera

**Marino Sinibaldi**

Rai Radio3

*In italiano e in Lis*

■ Ingresso con tagliando

16.30 Apollo 2

### VIAGGI

Presentazione del libro

**Martino l'arrotino**

di **Martino Viviani**

e proiezione del documentario

**Postini di guerra**

di **Domenico Centrone,**

**Alessio Gonnella e**

**Simone Vacca**

*Italia 2017, 25'*

Il popolo saharawi è sparso tra l'Europa e il Nordafrica. I registi che raggiungono i rifugiati in Spagna per consegnare loro i videomessaggi dei parenti rimasti in Africa. Incontro con gli autori e con **Andrea Segre** regista

*In italiano, in collaborazione con Montura e FuoriRotta*

16.30 Biblioteca Ariosteia

### FOTOGRAFIA

#### Obiettivo Africa

Contro esotismo e stereotipi, i fotografi africani raccontano il loro continente

**Lars Boering**

World press photo

**Nyani Quarmyne**

fotografo ghaneano-australiano

Introduce e modera

**Igiaba Scego**

scrittrice italosomala

*In inglese, traduzione consecutiva*

16.30 Palazzo Crema

### BAMBINI

#### Foto, gioco e fantasia

Laboratorio a cura

dell'associazione culturale

**Wsp photography** e della

cooperativa **Diversamente**

con la collaborazione di **Rosy**

**Sinicropi**

*Dai 4 anni. Fino alle 18.30*

16.30 Circolo Arci Bolognesi

### IN REDAZIONE

#### Numeri che parlano

Come comunicare idee complesse in modo semplice con le infografiche

**Martina Recchiuti**

Internazionale

dialoga con

**Andrew Pemberton**

Furthr

*In inglese, traduzione consecutiva*



## Venerdì 29 settembre

**16.30** Palazzo Crema

### LIBRI

Andrea de Georgio presenta  
**Altre Afriche**  
con Hassane Boukar  
attivista nigerino  
e Lucio Caracciolo  
Limes

*In italiano e francese, traduzione  
consecutiva*

**16.50** Cortile del Castello

### IN DIRETTA

Con Radio3Mondo  
**Il corpo delle donne**  
Tally Abecassis  
regista e produttrice canadese  
**Mona Chalabi**  
data journalist britannica  
**Shereen El Feki**  
giornalista britannica  
**Chiara Lalli**  
bioeticista  
**Mae Ryan**  
regista statunitense  
**Lisa Williamson**  
attrice e scrittrice britannica  
Conduce  
**Anna Maria Giordano**

*In italiano e inglese, trad. consecutiva*

**17.00** Grotte Boldini

### BAMBINI

**In viaggio  
con gli antenati**  
Creare e giocare con  
materiali naturali, a cura della  
cooperativa **Le pagine**

*4-6 anni. Fino alle 18.30*

**17.00** Chiostro di S. Paolo

### LIBRI

Emanuele Giordana  
presenta

**A oriente del Califfo**

con Junko Terao  
Internazionale

*In italiano*

**17.00** Teatro Comunale

### EUROPA

**Così diversi, così vicini**

L'importanza della cultura per  
costruire un'identità europea  
condivisa

**Carl Henrik Fredriksson**  
giornalista e traduttore svedese

**Petros Markaris**

scrittore greco

**Erminia Sciacchitano**

Commissione europea

**Ali Smith**

scrittrice scozzese

Introduce e modera

**Andrea Pipino**

Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

■ *Ingresso con tagliando*

**17.30** Piazzetta Sant'Anna

### VIDEO

Proiezione del cortometraggio  
di realtà virtuale

**Giant**

di Milica Zec

e Winslow Porter

*Stati Uniti 2016, 6'43"*

Due genitori, intrappolati  
in una cantina durante un  
bombardamento, cercano di  
distrarre la figlia raccontandole  
una favola sui giganti.

*In inglese con testo scritto in italiano.*

*Alla proiezione possono accedere  
tre persone alla volta. Prenotazioni  
presso il luogo della proiezione. Fino  
alle 20.00. In collaborazione con  
Fondazione Pianoterra*

**17.30** Chiostro piccolo

### LIBRI

Laura Tangherlini  
presenta  
**Matrimonio siriano**  
con Francesca Sibani  
Internazionale

*In italiano*

**17.30** Economia e man.

### GLOSSARIO

**Bitcoin**

Dalle monete digitali allo  
scambio di lavoro e tempo,  
tutte le alternative alle monete  
tradizionali

**Massimiliano Mazzanti**

Università di Ferrara

*In italiano*

**18.00** Sala dei Comuni

### DIRITTI

**Libere dalla schiavitù**

La lotta di una donna contro la  
tratta di esseri umani

**Princess Inyang Okokon**

mediatrice culturale nigeriana

intervistata dai ragazzi

di **Occhio ai media**

*In italiano*

**18.00** Cinema Apollo

### INFORMAZIONE

**Vietato offendersi**

Satira politica e libertà  
di espressione

**Ismail Doğan**

artista e vignettista turco-belga

**Ramsés Morales Izquierdo**

disegnatore satirico cubano

**Tom Tomorrow**

disegnatore satirico statunitense

Introduce e modera

**Thierry Vissol**

economista e storico

*In francese e inglese, traduzione  
simultanea e consecutiva*

■ *Ingresso con tagliando. In  
collaborazione con il centro  
Librexpression della Fondazione G.  
Di Vagno*

**18.00** Palazzo Crema

### LIBRI

Matteo Vegetti presenta  
**L'invenzione del globo**  
con Marco D'Eramo  
giornalista e scrittore

*In italiano*

**18.00** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

**Entre os homens de bem**

di Caio Cavechini

e Carlos Juliano Barros

*Brasile 2016, 106'*

Ex vincitore del Grande  
fratello, Jean Wyllys ora è  
un deputato del parlamento  
brasiliiano. Gay dichiarato,  
si batte contro pregiudizi e  
omofobia in un mondo politico  
sempre più influenzato dalle  
chiese evangeliche.

*In portoghese con sottotitoli in  
italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

A seguire incontro con  
i registi

*In inglese, traduzione consecutiva*

**18.00** Pac

### FOTOGRAFIA

**Il mondo in mostra**

Visita guidata della mostra

World press photo 2017

con **Babette Warendorf**

Fondazione Wpp

*In inglese*

*Ingresso mostra: intero 4 €,*



## Venerdì 29 settembre

ridotto 3 €. Numero chiuso.  
Prenotazione obbligatoria presso  
l'Infopoint del festival

**18.00** Circolo Arci Bolognesi

### IN REDAZIONE

#### Dopo le notizie

Come le inchieste giornalistiche possono influenzare la politica

**Stefania Mascetti**

Internazionale  
dialoga con

**Stefano Liberti**

giornalista  
e **Fabio Ciconte**  
Terra!

*In italiano*

**18.30** Chiostro di S. Paolo

### LIBRI

**Max Lobe**

presenta

#### La trinità bantu

con **Francesca Spinelli**

Internazionale

*In francese, traduzione consecutiva  
Grazie al sostegno di Pro Helvetia,  
Fondazione svizzera per la cultura*

**18.30** Apollo 2

### FOTOGRAFIA

#### C'era una volta il mare

Immagini da un Mediterraneo  
che sta scomparendo

**Francesco Zizola**

presenta

#### Hybris

con **Tarub Bahri**

biologa marina algerina

*In italiano*

**18.30** Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

#### First day back

di e con **Tally Abecassis**

*Canada 2017, 40'*

Cosa succede quando si torna alla normalità dopo un evento che ti ha cambiato la vita? La storia di Tally Abecassis, che ha provato a rientrare al lavoro dopo un lungo congedo di maternità, e quella di Lucie, che è uscita di prigione dopo aver scontato una pena per avere ucciso accidentalmente suo marito senza averne alcun ricordo.

*In inglese*

Alla presenza dell'autrice

**19.00** Sala Estense

### CULTURA

#### Con gli occhi chiusi

Perché non riusciamo a raccontare il cambiamento climatico

**Amitav Ghosh**

scrittore indiano

intervistato da

**Marina Forti**

giornalista

*In inglese, traduzione simultanea*

**19.00** Teatro Nuovo

### POLITICA

#### L'Europa necessaria

Superare incertezza sociale e inquietudine per ridare speranza alle nuove generazioni

**Ilvo Diamanti**

sociologo e politologo

**Romano Prodi**

economista e accademico

Introduce e modera

**Tonia Mastrobuoni**

La Repubblica

*In italiano. In collaborazione con  
la Fondazione Unipolis*

■ Ingresso con tagliando

**19.00** Palazzo Roverella

### LIBRI

**Elena Fierli e Sara Marini**

presentano

#### Leggere senza stereotipi

con **Franco Lorenzoni**

maestro

e **Christian Raimo**

scrittore e insegnante

*In italiano*

**20.30** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### An insignificant man

di **Khushboo Ranka** e **Vinay Shukla**

*India 2016, 95'*

La cronaca del debutto folgorante sulla scena politica indiana dell'Aam aadmi party, guidato dall'attivista anticorruzione Arvind Kejriwal. Un thriller politico che ricorda il percorso del Movimento 5 stelle.

*In hindi e inglese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

**21.00** Teatro Comunale

### MIGRANTI

#### Storie di naufragi e salvataggi

Il viaggio di chi rischia la vita nel Mediterraneo per raggiungere una terra spesso inospitale

**Erri De Luca**

scrittore

dialoga con

**Loris De Filippi**

Msf

Introduce e modera

**Corrado Formigli**

Piazzapulita-La7

*In italiano*

■ Ingresso con tagliando

a seguire proiezione del documentario

#### Raccolti

di **Valeria Brigida**

e **Azzurra Di Tomassi**

*Italia 2017, 20'*

La Vos Prudence, gestita da Msf, è una delle navi per la ricerca e il soccorso dei migranti nel Mediterraneo.

Le persone accolte a bordo vivono un momento di pausa tra le sofferenze del viaggio e le difficoltà che incontreranno in Italia. Voce narrante di Erri De Luca.

*In italiano e inglese*

**21.30** Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

#### Violación de un sueño: jornada nocturna

di **Bernice Yeung, Sasha Khokha, Daffodil Altan - Reveal**

*Stati Uniti 2016, 21'*

Alla fine della giornata, un esercito di lavoratori invisibili entra in scena: sono gli addetti alle pulizie degli uffici e dei centri commerciali. Negli Stati Uniti molti di loro sono donne, spesso immigrate e non in regola con i documenti. Una condizione che le espone al rischio di aggressioni sessuali.

*In spagnolo con sottotitoli in italiano*



## Venerdì 29 settembre/Sabato 30 settembre

**21.30** Factory Grisù

### CINEMOVEL

#### Mafia liquida

Il cinema disegnato dal vivo  
Un'opera collettiva con  
**Vito Baroncini**  
alla lavagna luminosa  
*Cinemovel Foundation,*  
*Italia 2016, 38'*

A seguire

#### Mexico!

di **Michele Rho**  
*Italia 2016, 73'*

La storia di una delle ultime  
sale monoschermo rimaste  
a Milano e di Antonio  
Sancassani, che l'ha resa un  
punto di riferimento per gli  
appassionati di cinema di  
qualità.

*In italiano. In collaborazione con Cgil  
Ferrara e Cgil Emilia-Romagna*

**22.00** Palazzo Roverella

### PORTFOLIO

#### Una Francia mai vista

Come guardare il proprio paese  
con occhi nuovi  
Proiezione fotografica  
a cura di  
**Christian Caujolle**  
photo editor e critico francese

*In francese, traduzione consecutiva*

**22.00** Piazza Municipale

### MUSICA

#### Radio Terra!

Dj set e global sound  
system a cura di  
**Vasco Brondi**  
Le luci della centrale elettrica  
**Andrea Mangia**  
Populous  
**Enrico Molteni**  
Tre allegri ragazzi morti/  
La Tempesta  
Tre etnomusicologi alla

scoperta delle contaminazioni  
perdute

**22.30** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### The workers cup di Adam Sobel

*Regno Unito 2017, 92'*  
Nel 2022 il Qatar ospiterà i  
Mondiali di calcio e alle nuove  
infrastrutture sta lavorando  
più di un milione e mezzo di  
immigrati. Il film li segue, sul  
lavoro e nel luogo in cui vivono,  
mentre gareggiano nel torneo  
organizzato dal comitato  
promotore dei Mondiali.

*In inglese, arabo, nepalese, malayalam  
e kwa con sottotitoli in italiano.*

*Anteprima italiana*

€ 3 euro

## Sabato 30 settembre

**9.30** Liceo Ariosto

### SCUOLA

#### Quello che ci dicono i giovani

Noisiamofuturo®, la  
community per dare voce a una  
generazione silenziosa  
con **Fulvia Guazzone**  
Festival dei giovani  
e gli studenti dei licei ferraresi

*In italiano*

**10.00** Chiostro di S. Paolo

### NEL MONDO

#### Rassegna stampa europea A cura di Internazionale

*In italiano*

A seguire

#### L'editoriale del giorno di Bernard Guetta

France Inter

*In francese, traduzione consecutiva  
Grazie al contributo della Camera di  
Commercio di Ferrara*

**10.15** Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

#### Still glowing strong di Sindre Leganger-Nrk

*Norvegia 2014, 25'*  
Harald Brobakken è uno  
scienziato dilettante norvegese  
di 87 anni, convinto di aver  
inventato una batteria  
inesauribile. Un giovane  
giornalista decide di andare a  
vedere se in un paese sperduto  
della Norvegia è stata davvero  
fatta l'invenzione che potrebbe  
cambiare le sorti del mondo.

*In norvegese con sottotitoli in italiano*

**10.15** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### Free lunch society di Christian Tod

*Austria/Germania 2017, 95'*  
Cosa faresti se non dovessi più  
preoccuparti di guadagnare?  
Fino a pochi anni fa il reddito  
di cittadinanza era considerato  
un'utopia, oggi è al centro  
di discussioni politiche  
e scientifiche. Il primo  
documentario su una questione  
cruciale dei nostri tempi.

*In inglese e tedesco con sottotitoli in  
italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

**10.30** Piazzetta Sant'Anna

### VIDEO

Proiezione del cortometraggio  
di realtà virtuale

#### Giant di Milica Zec e Winslow Porter

*Stati Uniti 2016, 6'43"*

*In inglese con testo scritto in italiano.  
Alla presenza degli autori  
Alla proiezione possono accedere tre  
persone alla volta. Prenotazioni presso  
il luogo della proiezione.*

*Fino alle 13.00*

*In collaborazione con Fondazione  
Pianoterra*

**10.30** Palazzo Crema

### BAMBINI

#### Tommaso Moro incontra Godzilla

Come nasce e cresce una città  
e quali relazioni uniscono  
luoghi e persone? A cura di  
**Ludosofici**

*Dai 7 anni. Fino alle 12.30*

**10.30** Palazzo Crema

### LIBRI

**Mussie Zerai**  
presenta  
**Padre Mosè**  
con  
**Annalisa Camilli**  
Internazionale

*In italiano*

**10.50** Cortile del Castello

### IN DIRETTA

Con **Radio3Mondo**  
**Cronache dall'America  
Latina**

**Héctor Abad Faciolince**

scrittore colombiano

**Oscar B. Castillo**

fotografo venezuelano

**Alexandra Délano Alonso**

docente universitaria messicana

Intermezzi musicali degli  
studenti del **Conservatorio G.  
Frescobaldi** di Ferrara

Conduce





## Sabato 30 settembre

**Anna Maria Giordano**

*In italiano e spagnolo, traduzione consecutiva*

**11.00** Chiostro piccolo

### LIBRI

**Violetta Bellocchio**

presenta

**Mi chiamo Sara, vuol dire principessa**

con

**Daniele Cassandro**

Internazionale

*In italiano*

**11.00** Grotte Boldini

### BAMBINI

**I coccodrilli del Po**

Creare e giocare con materiali naturali, a cura della cooperativa **Le pagine**

*4-6 anni. Fino alle 12.30*

**11.00** Sala Estense

### DIRITTI

**Si salvi chi può**

Il difficile equilibrio tra conservazione ambientale e diritti dei popoli indigeni

**Parnab Doley**

attivista indiano

**Fiore Longo**

antropologa

**John Vidal**

The Guardian

Introduce e modera

**Giovanna Chioini**

Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

*In collaborazione con Survival International*

**11.00** Teatro Nuovo

### EUROPA

**Ricomincio da sinistra**

Una risposta progressista ai movimenti populistici

**Guillaume Duval**

Alternatives Economiques

**Paul Magnette**

ministro-presidente della Vallonia

**Christiane Taubira**

politica e saggista francese

Introduce e modera

**Jacopo Zanchini**

Internazionale

*In francese, traduzione simultanea*

*In collaborazione con il Global progressive forum*

■ *Ingresso con tagliando*

**11.00** Palazzo Roverella

### LIBRI

**Bullismo e transfobia**

Una denuncia contro discriminazioni e violenza a scuola

**Lisa Williamson**

parla di

**L'arte di essere normale**

con gli studenti del Liceo

**Ariosto di Ferrara**

e con **Igiaba Scego**

scrittrice italosomala

*In inglese, traduzione consecutiva*

**11.00** Biblioteca Ariostea

### DIRITTI

**Il quindici per cento**

Un'enorme fetta di umanità vive con una disabilità ma non sappiamo ancora come parlarne

**Facundo Chávez Penillas**

Ohchr

**Franco Rotelli**

psichiatra

**Christian Tasso**

fotografo

Introduce e modera

**Stefania Mascetti**

Internazionale

*In italiano e inglese, traduzione*

*consecutiva. In collaborazione con la cooperativa Cidas*

**11.00** Apollo 2

### FOTOGRAFIA

**Arcipelago Russia**

Viaggio per immagini ai confini dell'Europa

**Simone Donati**

e **Rocco Rorandelli**

TerraProject

dialogano con

**Wu Ming 2**

scrittore

Introduce e modera

**Andrea Pipino**

Internazionale

*In italiano*

■ *Ingresso con tagliando*

**11.30** Cinema Apollo

### DONNE

**Lettere dalla vagina**

Corso accelerato per rompere i tabù sulla sessualità femminile

**Mona Chalabi**

data journalist britannica

**Mae Ryan**

regista e fotografa statunitense

**Liv Strömquist**

autrice di fumetti svedese

Introduce e modera

**Pietro Del Soldà**

Rai Radio3

*In inglese, traduzione simultanea*

■ *Ingresso con tagliando*

**11.30** Chiostro di S. Paolo

### DIRITTI

**Cibo di cittadinanza**

Dalla Carta di Milano al sistema cibo del prossimo futuro

**Alessandro Banterle**

Università degli studi di Milano

**Giuliano Gallini**

Cir food

**Franca Roiatti**

giornalista

**Joyce D'Silva**

Compassion in world farming

Introduce e modera

**Massimiliano Tarantino**

Fondazione Feltrinelli

*In italiano e inglese, traduzione consecutiva*

**11.30** Teatro Comunale

### IRAQ

**Mosul, una ferita aperta**

Accesso incondizionato alle cure e assistenza imparziale sotto scacco

**Ghaith Abdul-Ahad**

The Guardian

**Caroline Abu-Sada**

Msf

**Francesca Mannocchi**

giornalista

Introduce e modera

**Tonia Mastrobuoni**

La Repubblica

*In inglese, traduzione simultanea*

■ *Ingresso con tagliando*

**12.00** Economia e man.

### LIBRI

**Vanessa Roghi**

presenta

**La lettera sovversiva**

con **John Foot**

storico britannico

e **Christian Raimo**

scrittore e insegnante

*In italiano*



## Sabato 30 settembre

**12.00** Giurisprudenza

### PUNTI DI VISTA

#### Notizie fuori scena

Le false informazioni che manipolano l'opinione pubblica e condizionano la politica

**Massimo Bordin**

Radio radicale

**Matteo Grandi**

Piacere Magazine

**Eric Jozsef**

Libération

**Roberto Santaniello**

Commissione europea

Introduce e modera

**Gian-Paolo Accardo**

VoxEurop

*In italiano*

**12.00** Pac

### FOTOGRAFIA

#### Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra World press photo 2017 con **Babette Warendorf**

Fondazione Wpp

*In inglese. Ingresso mostra: intero*

*4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso.*

*Prenotazione obbligatoria presso*

*l'Infopoint del festival*

**12.00** Circolo Arci Bolognesi

### IN REDAZIONE

#### Note a margine

Parlare di musica senza essere noiosi e superficiali

**Giovanni Ansaldo**

Internazionale

dialoga con

**Enrico Molteni**

Tre allegri ragazzi morti/

La Tempesta

*In italiano*

**12.00** Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

#### The yellow cabs blues

di **Cathy Fitzgerald**

*Regno Unito 2015, 26'*

*In inglese con sottotitoli in italiano*

**12.00** Cortile del Castello

### LIBRI

#### Stranieri su un molo

Viaggi e migrazioni nell'Asia della postmodernità

**Goffredo Fofi**

giornalista e critico

dialoga con

**Tash Aw**

scrittore anglo-malese

*In italiano e inglese, traduzione*

*consecutiva*

**12.15** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### Jaha's promise

di **Patrick Farrelly**

e **Kate O'Callaghan**

*Stati Uniti/Regno Unito/Gambia 2017, 81'*

Jaha ha subito la mutilazione genitale da bambina e a 15 anni è stata portata a New York per sposare un uomo che non aveva mai visto prima. Dieci anni più tardi torna in Gambia per guidare una campagna contro la pratica che le ha cambiato per sempre la vita.

*In inglese e mandinko con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

**14.00** Sala Estense

### VENEZUELA

#### Istantanee dalla crisi

Un governo autoritario e un'opposizione debole: il paese

in un vicolo cieco

**Oscar B. Castillo**

fotografo venezuelano

**Marie-Eve Detoef**

Le Monde

Modera

**Camilla Desideri**

Internazionale

*In spagnolo, traduzione simultanea*

**14.00** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### An insignificant man

di **Khushboo Ranka**

e **Vinay Shukla**

*India 2016, 95'*

*In hindi e inglese con sottotitoli in*

*italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

**14.00** Chiostro di S. Paolo

### DIRITTI

#### Piccoli supereroi

Come stanno i bambini in Italia? Mappa dell'infanzia a rischio

**Giulio Cederna**

**Valerio Neri**

Save the Children

**Fabio Geda**

scrittore

Modera

**Marino Sinibaldi**

Rai Radio3

*In italiano*

**14.00** Apollo 2

### FILM

#### Saimir

di **Francesco Munzi**

*Italia 2004, 88'*

Saimir è un adolescente albanese che vive a Ostia, dove aiuta il padre nel traffico di migranti irregolari. Il rapporto tra i due è forte ma difficile, perché il ragazzo

sogna un'altra vita. Poi un giorno scopre che il padre è coinvolto nell'avviamento alla prostituzione di una minorenne.

A seguire incontro con il regista

*In italiano*

**14.00** Biblioteca Ariostea

### ITALIENI

#### La capra felice

Dall'Etiopia al Trentino per realizzare il sogno di un'economia diversa

**Agitu Idea Gudeta**

imprenditrice etiopie

intervistata dai ragazzi di

**Occhio ai media**

*In italiano*

**14.00** Teatro Nuovo

### SOSTENIBILITÀ

#### La nuova rivoluzione verde

Dalla produzione al consumo, imprese, startup e organizzazioni che stanno cambiando l'agricoltura

**Elisabetta Demartis**

Agritools

**Giulia Di Tommaso**

Bonifiche Ferraresi

**Micheal Opeyemi Ige**

Concerned African Youth Forum

**Ove Kenneth Nodland**

Eat Foundation

Introduce e modera

**Roberto Giovannini**

La Stampa

*In italiano e inglese, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando





## Sabato 30 settembre

**14.00** Sala dei Comuni

### SEMINARIO

#### Il doppio peso dei vaccini

Il mercato della salute tra cartelli e speculazioni

**Luca Arnaudo**

Antitrust

**William Lazonick**

economista canadese

**Rohit Malapani**

Msf

Modera

**Ilaria Sotis**

Rai Radio1

*In inglese, traduzione consecutiva*

**14.30** Cinema Apollo

### ECONOMIA

#### I titoli giusti

Le regole per spingere la grande finanza a rispettare i diritti umani e l'ambiente

**Andrea Baranes**

Fondazione cult. Banca Etica

**Jesse Eisinger**

ProPublica

**Barbara Happe**

Urgewald

Introduce e modera

**Teresa Paoli**

giornalista e regista

*In inglese, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando

**14.30** Circolo Arci Bolognesi

### IN REDAZIONE

#### Messa a fuoco

Scegliere l'immagine giusta per raccontare una storia

**Elena Boille**

Internazionale

dialoga con

**Maria Mann**

European pressphoto agency

*In inglese, traduzione consecutiva*

**14.30** Teatro Comunale

### MEDIO ORIENTE

#### Amore e rivoluzione

Libertà individuali, sessualità e stili di vita dopo le rivolte nel mondo arabo

**Saleem Haddad**

scrittore

**Ayman El Amir**

regista e autore egiziano

**Shereen El Feki**

giornalista britannica

**Nada Riyadh**

regista e autrice egiziana

Introduce e modera

**Catherine Cornet**

Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando

**14.30** Palazzo Roverella

### ARTE

#### Dall'idea in poi

La passione, i tentativi e i fallimenti: come nasce e diventa arte l'atto creativo

**Tanya Habjouqa**

fotografa giordana

**Anna Parini**

illustratrice

**Ludovica Rampoldi**

sceneggiatrice

**Milica Zec**

regista e sceneggiatrice serba

Introduce e modera

**Federico Taddia**

Radio24

con gli studenti del Liceo

**Dosso Dossi** di Ferrara

*In italiano e inglese, traduzione consecutiva.*

*In collaborazione con Sky*

**14.30** Palazzo Crema

### CULTURA

#### Versanti sconosciuti

Una conversazione su viaggi, ricerca di sé e rapporti con la

propria terra

**Vasco Brondi**

musicista

**Paolo Cognetti**

scrittore

con

**Daria Bignardi**

giornalista e scrittrice

*In italiano*

■ Ingresso con tagliando

**15.00** Piazzetta Sant'Anna

### VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale

**Giant**

di **Milica Zec**

e **Winslow Porter**

*Stati Uniti 2016, 6'43"*

*In inglese con testo scritto in italiano*

*Alla presenza degli autori*

*Alla proiezione possono accedere tre*

*persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione.*

*Fino alle 18.00. In collaborazione con*

*Fondazione Pianoterra*

**15.00** Economia e man.

### GLOSSARIO

#### Sovranismo

L'elezione di Trump e la Brexit hanno inaugurato un ritorno alla sovranità nazionale e al protezionismo economico. È la fine della globalizzazione?

**Alessandro Somma**

Università di Ferrara

*In italiano*

**15.00** Chiostro piccolo

### BAMBINI

#### Foto di gruppo

Storie di diversità e accoglienza, a cura della cooperativa **Le pagine**

*In collaborazione con librerie.coop e Coop Alleanza 3.0*

*Dai 7 anni. Fino alle 16.30*

**15.00** Apollo 4

### LIBRI

**Tom Tomorrow**

presenta

**Il pazzo mondo a stelle e strisce**

con **Carlo Gubitosa**

Mamma!

*In inglese, traduzione consecutiva*

**15.15** Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

#### Silent evidence

di **Tennessee Watson** e

**Kaitlin Prest - The Heart**

*Stati Uniti 2016, 95'*

Tennessee Watson aveva dieci

anni quando il suo insegnante di ginnastica le infilò una

mano tra le gambe. Gli abusi continuarono fino a quando

non convinse i suoi a ritirarla dalla palestra. Solo vent'anni

dopo Tennessee riesce a parlarne e ad affrontare la

persona che ha segnato per sempre la sua vita.

*In inglese con sottotitoli in italiano*

**15.30** Grotte Boldini

### BAMBINI

#### Io sono così

Costruiamo personaggi senza stereotipi con gli albi illustrati.

A cura dell'associazione **Scosse**

*4-6 anni. Fino alle 17.00*



## Sabato 30 settembre

**16.00** Circolo Arci Bolognesi

### IN REDAZIONE

#### Accenti sbagliati

Piccolo lessico contro il razzismo

**Annalisa Camilli**

Internazionale dialoga con

**Alessandro Leogrande**

scrittore e giornalista

*In italiano*

**16.00** Chiostrò di S. Paolo

### LIBRI

**Bernard Guetta**

presenta

#### Intima convinzione

con **Gian-Paolo Accardo**

VoxEurop

*In francese, traduzione consecutiva*

**16.00** Apollo 2

### FOTOGRAFIA

**Valerio Bispuri**

presenta

#### Paco. A drug story

Dalle periferie di Buenos Aires al resto del Sudamerica, reportage per immagini sul consumo della nuova droga dei poveri

con **Omero Ciai**

La Repubblica

*In italiano*

**16.00** Biblioteca Ariostea

### LIBRI

**Chiara Saraceno**

presenta

#### Mamme e papà

con gli studenti del Liceo Roiti di Ferrara

Introduce

**Chiara Baratelli**

psicoanalista

*In italiano*

**16.15** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### Brexitannia

di **Timothy George Kelly**

*Regno Unito/Russia 2017, 80'*

*In inglese con sottotitoli in italiano*

*Anteprima italiana*

€ 3 euro

A seguire incontro con il regista

*In inglese, traduzione consecutiva*

**16.30** Palazzo Roverella

### MUSICA

#### Remix

Dalla world music alla musica globale

**Jace Clayton** (DJ /rupture)

musicista e scrittore statunitense

dialoga con **Andrea Mangia**

(Populous)

musicista e produttore

Modera

**Daniele Cassandro**

Internazionale

*In italiano e inglese, traduzione consecutiva*

**16.50** Cortile del Castello

### INDIRETTA

con **Radio3Mondo**

#### Storie di frontiera e di esilio

**Faraj Bayrakdar**

poeta siriano

**Can Dündar**

giornalista turco

**Meron Estefanos**

attivista eritrea

**Guido Hendrikx**

regista olandese

**Óscar Martínez**

giornalista salvadoregno

Conduce

**Anna Maria Giordano**

*In italiano, inglese, spagnolo e arabo, traduzione consecutiva*

**17.00** P.le Giordano Bruno

### BAMBINI

#### Vetta sicura

Laboratorio sulla sicurezza in montagna con le unità cinofile del **Soccorso alpino**

*In collaborazione con Montura e Cai Ferrara*

*Dai 4 anni. Fino alle 19.00*

**17.00** Teatro Comunale

### GRAPHIC NOVEL

#### Matite appuntite

Da Kobane alla Cecenia, il mondo raccontato a fumetti

**Guy Delisle**

autore di fumetti canadese

**Zerocalcare**

autore di fumetti

Introduce e modera

**Giorgio Zanchini**

Rai Radiol

*In italiano e francese, traduzione simultanea e in Lis*

■ Ingresso con tagliando

**17.00** Teatro Nuovo

### COREA DEL SUD

#### Ombre coreane

Cosa si nasconde dietro la facciata della quarta potenza economica asiatica

**Chang Kyung-Sup**

Università nazionale di Seoul

**Anna Fiefield**

The Washington Post

**Kim Young-ha**

scrittore e giornalista sudcoreano

Introduce e modera

**Junko Terao**

Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando

**17.00** Apollo 4

### DOCUMENTARIO

#### The sound of torture

di **Keren Shayo**

*Israele 2013, 60'*

In fuga dalla dittatura, molti eritrei hanno cercato di raggiungere Israele. Ma spesso il loro viaggio si è interrotto nel Sinai, in Egitto, dove sono stati rapiti e torturati, fino a quando non hanno pagato un riscatto. Dalla Svezia l'attivista **Meron Estefanos** cerca di salvare la loro vita.

*In arabo, ebraico, inglese e tigrino con sottotitoli in inglese*

A seguire incontro con **Meron Estefanos**

*In inglese, traduzione consecutiva*

**17.00** Chiostrò piccolo

### POESIA

Lo scrittore e poeta colombiano

**Héctor Abad Faciolince**

dialoga con

**Francesca Spinelli**

Internazionale

*In italiano*

**17.30** Palazzo Crema

### MUSICA

#### Una sonata nel silenzio

Esibizione del maestro

**Mario Brunello**

*In collaborazione con Montura e Antiruggine*



## Sabato 30 settembre

17.30 Cinema Apollo

### EUROPA

#### E ora la crescita!

Cosa resta da fare per la politica economica europea

**Marco Buti**

Commissione europea

**Tim Jackson**

economista britannico

**Ulrike Hermann**

Die Tageszeitung

Introduce e coordina

**Federico Fubini**

Corriere della sera

*In inglese, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando

17.30 Grotte Boldini

### BAMBINI

#### Storie di facce

Laboratorio di fumetto a cura di **Canicola bambini**

*Dai 4 anni. Fino alle 19.00*

18.00 Chiostro di S. Paolo

### LIBRI

**Giovanni Lo Storto**

presenta

**Ero studente**

con **Luigi Abete**

presidente Bnl

**Antonio Di Bella**

Rai News 24

**Gianni Riotta**

La Stampa

*In italiano*

18.00 Pac

### FOTOGRAFIA

#### Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra

World press photo 2017

con **Babette Warendorf**

Fondazione Wpp

*In inglese*

*Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto*

*3 €. Numero chiuso. Prenotazione*

*obbligatoria presso l'Infopoint del*

*festival*

18.00 Apollo 2

### DOCUMENTARI

#### Ibi

di **Andrea Segre**

*Italia 2017, 64'*

Nel 2000 Ibi viene arrestata per aver trasportato della droga dalla Nigeria all'Italia. Una volta uscita dal carcere resta in Italia senza poter vedere i tre figli e la madre per più di 15 anni. Così, per fargli conoscere la sua nuova vita, comincia a filmare se stessa e la sua casa di Castel Volturno, dove vive con il nuovo compagno Salami.

*In italiano*

A seguire incontro con il regista e con

**Matteo Calore**

Zalab

**Simone Falso**

fotografo

**Salami Taiwo Olayiwola**

e alcuni attivisti del

**Movimento migranti e**

**rifugiati di Caserta**

*In italiano*

18.00 Circolo Arci Bolognesi

### IN REDAZIONE

#### A ritroso

Viaggio in Africa occidentale nei paesi d'origine dei migranti

**Francesca Sibani**

Internazionale

dialoga con

**Hassane Boukar**

attivista nigerino

e **Andrea de Georgio**

giornalista

*In italiano e francese, traduzione consecutiva*

18.00 Cortile del Castello

### LIBRI

#### I nuovi corruttori

L'evoluzione dei rapporti tra mafie e corruzione

**Enzo Ciconte**

presenta

**Atlante delle mafie**

(quinto volume)

con

**Federico Cafiero De Raho**

procuratore della Repubblica

di Reggio Calabria

**Piergiorgio Morosini**

Csm

**Enza Rando**

Libera

**Pierluigi Stefanini**

Gruppo Unipol e Fondazione

Unipolis

Introducono e moderano

**Orsetta Giolo**

UniFe - MaCrO

**Christian Ponti**

UniMi - Cross

*In italiano. In collaborazione con la Fondazione Unipolis*

18.15 Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

#### Stranger in paradise

di **Guido Hendrikx**

*Paesi Bassi 2016, 72'*

*In olandese e inglese con sottotitoli in italiano*

€ 3 euro

A seguire incontro con il regista

*In inglese, traduzione consecutiva*

18.30 Palazzo Roverella

### CONFRONTI

#### A chi vuoi più bene?

La sfida impossibile tra madri e padri

**Claudia De Lillo (Elasti)**

giornalista

**Claudio Rossi Marcelli**

Internazionale

*In italiano*

18.30 Sala Estense

### SIRIA

#### Armati di parole

Scrivere per resistere alle dittature e sopravvivere alla guerra

**Faraj Bayrakdar**

poeta siriano

**Khaled Khalifa**

scrittore siriano

Introduce e modera

**Elisabetta Bartuli**

arabista e traduttrice

*In arabo, traduzione simultanea*

19.00 Imbarcadere 1

### MONDOASCOLTI

#### Violación de un sueño: jornada nocturna

di **Bernice Yeung, Sasha**

**Khokha, Daffodil Altan -**

**Reveal**

*Stati Uniti 2016, 21'*

*In spagnolo con sottotitoli*

*in italiano*

19.30 Chiostro di S. Paolo

### LIBRI

**Gabriele Battaglia**

presenta

**Buonanotte signor Mao**

con

**Junko Terao**

Internazionale

*In italiano*



## Sabato 30 settembre/Domenica 1 ottobre

20.30 Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

#### The double

di **Thomas Arent Andersen**  
*Danimarca 2016, 43'*  
A Viborg, una piccola città della Danimarca, vivono due Thomas Andersen. È un nome abbastanza comune nel paese e l'omonimia non crea problemi, fino al giorno in cui uno dei due viene aggredito dall'altro e finisce in coma. Ci vorranno tredici anni prima di capire il motivo di questo gesto.

*In danese con sottotitoli in italiano*

21.00 Teatro Comunale

### STATI UNITI

#### È ancora un sogno

La lunga marcia per i diritti civili non si è conclusa  
**Angela Davis**  
attivista e docente universitaria  
**John Lewis**  
deputato statunitense  
**Andrew Aydin**  
scrittore statunitense  
**Nate Powell**  
autore di fumetti statunitense  
Introduce e modera  
**Ida Dominijanni**  
giornalista e filosofa

*In inglese, traduzione simultanea e in Lis*

■ Ingresso con tagliando

21.30 Factory Grisù

### CINEMOVEL

#### Rifiutopoli

veleni e antidoti  
*Cinemovel Foundation, Italia 2017, 40'*  
Conferenza spettacolo  
Da un'idea di **Nello Ferrieri**  
Testi di **Enrico Fontana**  
**Vito Baroncini** alla lavagna luminosa

### Prima nazionale

A seguire  
**La rivoluzione in onda**  
di **Alberto Castiglione**

*Italia 2015, 70'*  
La vita del giornalista Mauro Rostagno ucciso dalla mafia nel 1988 e il suo lavoro per Radio Tele Cine, l'emittente di Trapani dalla quale denunciava mafia e logge massoniche.

*In italiano. In collaborazione con Cgil Ferrara e Cgil Emilia Romagna*

22.00 Palazzo Roverella

### PORTFOLIO

#### Gli scatti migliori

I progetti fotografici pubblicati su Internazionale e quelli presentati in mostre e festival raccontati da  
**Christian Caujolle**  
photo editor e critico francese

*In francese, traduzione consecutiva*

22.00 Piazza Municipale

### MUSICA

#### Vale la pena

Concerto a favore di Medici senza frontiere  
con **Roy Paci & Aretuska**

## Domenica 1 ottobre

10.00 Chiostro di S. Paolo

### NEL MONDO

#### Rassegna stampa europea

A cura di **Internazionale** e **VoxEurop**

*In italiano*

A seguire  
**L'editoriale del giorno**  
di **Bernard Guetta**

France Inter

*In francese, traduzione consecutiva*  
*Grazie al contributo della Camera di Commercio di Ferrara*

10.00 Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

**The workers cup**  
di **Adam Sobel**  
*Regno Unito 2017, 92'*

*In inglese, arabo, nepalese, malayalam e kwa con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana*  
€ 3 euro

10.15 Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

**Still glowing strong**  
di **Sindre Leganger - Nrk**  
*Norvegia 2014, 25'*

*In norvegese con sottotitoli in italiano*

10.30 Palazzo Roverella

### LIBRI

**Olivier Roy**  
presenta  
**Generazione Isis**

con  
**Catherine Cornet**  
Internazionale

*In francese, traduzione consecutiva*

10.30 Sala Estense

### INFORMAZIONE

#### Viva la carta!

E se il futuro dei giornali non fosse solo online?  
**Iris Chyi**  
University of Texas  
dialoga con

**Giovanni De Mauro**  
Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

10.30 Palazzo Crema

### LIBRI

**David Bellatalla**  
presenta  
**Sull'altipiano dell'io sottile**  
con **Leonardo Merlini**  
Askaneews

*In italiano*

10.30 Piazzetta Sant'Anna

### VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale  
**Giant**  
di **Milica Zec** e **Winslow Porter**  
*Stati Uniti 2016, 6'43''*

*In inglese con testo scritto in italiano*  
*Alla presenza degli autori*  
*Alla proiezione possono accedere tre persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione.*  
*Fino alle 13.00. In collaborazione con Fondazione Pianoterra*

10.30 Palazzo Crema

### BAMBINI

#### Scopri il mondo

Come si disegna una mappa? A cura di **Zetalab**

*In collaborazione con Montura*  
*4-6 anni. Fino alle 12.30*



## Domenica 1 ottobre

**10.50** Cortile del Castello

### IN DIRETTA

Con **Radio3Mondo**  
**Il valore della testimonianza**

**Wolfgang Bauer**  
giornalista tedesco

**Guy Delisle**

autore di fumetti canadese

**Princess Inyang Okokon**

mediatrice culturale nigeriana

Conduce

**Anna Maria Giordano**

Intermezzo musicale del **Coro**

**Valsella**

*In italiano e inglese, traduzione consecutiva*

**11.00** Pac

### FOTOGRAFIA

**Il mondo in mostra**

Visita guidata della mostra  
World press photo 2017  
con **Babette Warendorf**

Fondazione Wpp

*In inglese*

*Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso.*

*Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival*

**11.00** Chiostro piccolo

### MIGRANTI

**A casa nostra**

Quando i profughi sono ospitati  
in famiglia

**Carlo De Los Rios**

Cooperativa Camelot

**Daniela Di Capua**

servizio Sprar

Introduce e modera

**Annalisa Camilli**

Internazionale

*In italiano*

**11.00** Grotte Boldini

### BAMBINI

**Prestami le ali**

Lecture e laboratorio  
con **Igiaba Scego**, in  
collaborazione con la  
cooperativa **Le pagine**

*Dai 7 anni. Fino alle 12.30*

**11.00** Economia e man.

### GLOSSARIO

**Dumping sociale**

Regole e costo del lavoro  
cambiano di paese in paese.  
Gli imprenditori sono liberi  
di scegliere tra questi diversi  
regimi? E qual è il ruolo  
dell'Unione europea?

**Silvia Borelli**

UniFe

*In italiano*

**11.00** Cinema Apollo

### COLOMBIA

**La pace, finalmente**

Le Farc hanno depresso le armi,  
ma le ferite della guerra sono  
ovunque

**Héctor Abad Faciolince**

scrittore colombiano

**Marie-Eve Detoeuf**

Le Monde

**Marta Ruíz**

giornalista colombiana

Introduce e modera

**Camilla Desideri**

Internazionale

*In spagnolo, traduzione simultanea*

■ *Ingresso con tagliando*

**11.00** Teatro Comunale

### LIBIA

**Una prigioniera alle porte  
dell'Europa**

Per molti migranti il viaggio  
finisce qui, tra caos politico,

violenza e abusi

**Hassiba Hadj-Sahraoui**

Msf

**Claudia Gazzini**

International crisis group

**Mark Micallè**

Global initiative against  
transnational organized crime

Introduce e modera

**Lucia Goracci**

*In italiano e inglese, traduzione  
simultanea e in Lis*

■ *Ingresso con tagliando*

**11.30** Apollo 4

### LIBRI

**Giovanni Porzio**

presenta

**Le mani nel cuore**

con

**Alessandro Frigiola**

Bambini cardiopatici nel mondo

Onlus

*In italiano*

**11.30** Teatro Nuovo

### CIBO

**Semi di cambiamento**

L'agricoltura biologica che fa  
rinascere l'uomo e la terra

**Lucio Cavazzoni**

Alce Nero

**Jacopo Fo**

scrittore e attore

**Santiago Paz**

Cooperativa Norandino, Perù

**Günter Wallnofer**

agricoltore e allevatore biologico

Introduce e modera

**Marina Forti**

giornalista

*In italiano e spagnolo, traduzione  
simultanea*

■ *Ingresso con tagliando*

**11.30** Apollo 2

### DOCUMENTARI

**Happily ever after**

di **Nada Riyadh**  
e **Ayman El Amir**

*Egitto 2016, 71'*

In piena rivoluzione egiziana,  
la regista Nada s'innamora di  
Ayman. Quando la situazione  
precipita, lui decide di lasciare  
il paese, mentre lei tenta di  
convincerlo a restare. Sullo  
sfondo una domanda: c'è  
ancora speranza per l'Egitto? E  
per il loro amore?

*In arabo con sottotitoli in inglese*

A seguire incontro con  
i registi

*In inglese, traduzione consecutiva*

**11.30** Giurisprudenza

### PUNTI DI VISTA

**I cantieri dell'Europa**

Le nuove sfide dell'Unione  
su sicurezza e difesa

**Jean-Pierre Darnis**

Iai

**Tom Kington**

The Times

**Regina Krieger**

Handelsblatt

**Natalie Tocci**

consigliere speciale Alto

rappresentante Pesc

Introduce e modera

**Lorenzo Robustelli**

Eunews

*In italiano*

**11.30** Chiostro di S. Paolo

### LIBRI

**Christian Raimo**

presenta

**Tutti i banchi  
sono uguali**

con





## Domenica 1 ottobre

**Girolamo De Michele**  
scrittore e insegnante

*In italiano*

**12.00** Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

**The double**  
di **Thomas Arent Andersen**  
*Danimarca 2016, 43'*

*In danese con sottotitoli in italiano*

**12.00** Circolo Arci Bolognesi

### TECNOLOGIA

**La valle dei mostri**  
Come la cultura della Silicon valley si sta trasformando in un laboratorio di idee reazionarie  
**Evgeny Morozov**  
giornalista e scrittore bielorusso  
dialoga con

**Alessandro Somma**  
Università di Ferrara

*In italiano*

**12.00** Palazzo Crema

### LIBRI

**Marco D'Eramo**  
presenta  
**Il selfie del mondo**  
con  
**Andrea Segre**  
regista e documentarista

*In italiano*

**12.00** Sala Estense

### CONFRONTI

**Nebbia sulla Manica**  
Quale sarà il futuro del Regno Unito fuori dall'Unione europea?  
**John Foot**  
storico britannico  
**David Randall**  
giornalista britannico  
Modera

**Andrea Pipino**  
Internazionale

*In inglese, traduzione simultanea*

**12.00** Palazzo Roverella

### LIBRI

**I soldati delle parole**  
Il potere del linguaggio per arginare violenza e terrorismo  
**Goffredo Fofi**  
critico  
dialoga con  
lo scrittore olandese  
**Frank Westerman**

*In italiano e inglese, traduzione consecutiva*

**12.00** Sala dei Comuni

### SEMINARIO

**Spazzati via**  
Milioni di nigeriani ostaggio della guerra a Boko Haram  
**Wolfgang Bauer**  
scrittore tedesco  
**Natalie Roberts**  
Msf  
**Issa Saibou**  
Università di Maroua, Camerun  
Introduce e modera  
**Edoardo Vigna**  
Corriere della Sera

*In inglese, traduzione consecutiva*

**12.00** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

**Entre os homens de bem**  
di **Caio Cavechini**  
e **Carlos Juliano Barros**  
*Brasile 2016, 106'*

*In portoghese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana*  
€ 3 euro

A seguire incontro con i registi

*In inglese, traduzione consecutiva*

**14.00** Cinema Apollo

### ERITREA

**Il regno della paura**  
Repressione, violenze e servizio di leva illimitato: da cosa fuggono gli eritrei che arrivano in Europa  
**Sulaiman Addonia**  
scrittore eritreo

**Meron Estefanos**  
giornalista e attivista eritrea

**Mussie Zerai**  
sacerdote eritreo  
Introduce e modera

**Vittorio Longhi**  
giornalista

*In italiano e inglese, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando

**14.00** Chiostro piccolo

### LIBRI

**Massimo Bavastro**  
presenta  
**Il bambino promesso**  
con  
**Massimo Maisto**  
vicesindaco e assessore cultura Ferrara  
e **Annalena Benini**  
Il Foglio

*In italiano*

**14.00** Teatro Comunale

### EUROPA

**Il rilancio dell'Europa**  
Dal disincanto alla speranza, il progetto europeo riprende quota

**Beatrice Covassi**  
Commissione europea

**Krisztián Szabados**  
Political Capital

**Laurence Aubron**  
Euradionantes

Introduce e modera  
**Giorgio Zanchini**  
Rai Radio1

In chiusura premiazione del concorso 2017 per la migliore vignetta sull'Europa con **Niels Bo Bojesen** vincitore del concorso 2016

*In francese e inglese, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando

**14.00** Sala Estense

### SOCIETÀ

**Odio tutti**  
Chi sono e cosa pensano quelli che usano la rete per insultare e mettersi in mostra  
**Chiara Lalli**

giornalista e bioeticista  
**Kyrre Lien**  
fotogiornalista e videomaker norvegese

Introduce e modera  
**Claudio Rossi Marcelli**  
Internazionale

*In italiano e inglese, traduzione simultanea*

**14.00** Palazzo Crema

### LIBRI

**Enzo Ciconte**  
e **Piero Melati**  
presentano  
**Mafie del mio stivale**  
e  
**Giorni di mafia**  
con  
**Giuseppe Rizzo**  
Internazionale

*In italiano*

**14.30** Teatro Nuovo

### STATI UNITI

**Porte chiuse**  
Donald Trump vuole blindare il confine con il Messico. Ma i centroamericani continueranno ad arrivare  
**Shane Bauer**  
giornalista statunitense





## Domenica 1 ottobre

### Alexandra Délano Alonso

docente universitaria messicana

### Óscar Martínez

giornalista salvadoregno

Introduce e modera

### Alessio Marchionna

Internazionale

*In inglese e spagnolo, traduzione simultanea*

■ Ingresso con tagliando

**14.30** Circolo Arci Bolognesi

#### IN REDAZIONE

### Due palle!

Critiche e recensioni nelle pagine culturali

### Piero Zardo

e **Daniele Cassandro**

Internazionale

*In italiano*

**14.30** Cinema Boldini

#### MONDOVISIONI

### Jaha's promise

di **Patrick Farrelly**

e **Kate O'Callaghan**

*Stati Uniti/Regno Unito/Gambia 2017, 81'*

*In inglese e mandinko con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

**14.30** Cortile del Castello

#### SOCIETÀ

### Le città creative

Da Marsiglia a Matera, gli spazi urbani rinascono partendo dalla cultura

### Ulrich Fuchs

Commissione capitale europea della cultura

### Valentina Montalto

DG Joint Research Centre European Commission

### Paolo Verri

Matera 2019

Introduce e modera

### Alessia Maccaferri

Nòva Il Sole 24 Ore

*In italiano e inglese, traduzione consecutiva. In collaborazione con la Fondazione Unipolis*

**14.30** Apollo 2

#### VISTI DAGLI ALTRI

### Al voto, al voto

Dalla caduta di Berlusconi a oggi, la vita politica italiana raccontata per immagini

Con i fotografi

### Christian Mantuano

### Matteo Minnella

### Daniele Stefanini

OneShotImage

e **Michael Braun**

Die Tageszeitung

### Maysa Moroni

Internazionale

*In italiano*

■ Ingresso con tagliando

**14.30** Chiostro di S. Paolo

#### LIBRI

### Andrea Greco

### e Franco Vanni

presentano

### Banche Impopolari

con

### Alessandro Messina

Banca Etica

*In italiano*

**14.30** Piazzetta Sant'Anna

#### VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale

### Giant

di **Milica Zec**

e **Winslow Porter**

*Stati Uniti 2016, 6'43"*

*In inglese con testo scritto in italiano.*

*Alla presenza degli autori*

*Alla proiezione possono accedere tre persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione.*

*Fino alle 17.00*

*In collaborazione con Fondazione Pianoterra*

**15.00** Apollo 4

#### INFORMAZIONE

### L'inchiesta in tv contro l'inchiesta per il web

### Laura Silvia Battaglia

giornalista

### Sandro Ruotolo

giornalista

### Maurizio Torrealta

giornalista e scrittore

Modera

### Stefano Lamorgese

Associazione Amici di Roberto Morrione

In apertura presentazione in anteprima delle inchieste finaliste del Premio Morrione 2017 per il giornalismo investigativo

*In italiano*

**15.00** Imbarcadero 1

#### MONDOASCOLTI

### First day back

di e con **Tally Abecassis**

*Canada 2017, 40'*

*In inglese*

**15.00** Palazzo Roverella

#### ITALIENI

### Il bello della politica

Perché vale la pena di impegnarsi dentro e fuori le istituzioni

### Iman Boulahrajane

Giovani democratici Varese

### Said Chaibi

consigliere comunale Treviso

### Xavier Palma

Italiani senza cittadinanza

intervistati dai ragazzi di **Occhio ai media**

*In italiano*

**15.30** Chiostro piccolo

#### BAMBINI

### Profumo di banane

Cosa nasconde la vecchia cassetta con la scritta "Panama"?

A cura della cooperativa

### Le pagine

*In collaborazione con librerie.coop*

*e Coop Alleanza 3.0*

*4-6 anni. Fino alle 17.00*

**15.30** Grotte Boldini

#### BAMBINI

### Mimetizziamoci

Creare con le trame e i colori.

A cura dei servizi educativi del **Palazzo delle Esposizioni di Roma**

*Dai 7 anni. Fino alle 17.00*

**15.30** Palazzo Crema

#### MUSICA

### La montagna va in città

Esibizione del

### Coro Valsella

**16.00** Pac

#### FOTOGRAFIA

### Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra World press photo 2017 con **Babette Warendorf**

Fondazione Wpp

*In inglese*

*Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso.*

*Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival*



## Domenica 1 ottobre

**16.15** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

**Boiling point**  
di **Elina Hirvonen**  
Finlandia 2017, 91'

*In finlandese e inglese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

**16.30** Teatro Comunale

### POLITICA

**L'età della rabbia**  
Populismo xenofobo ed  
estremismo religioso hanno la  
stessa origine: la frustrazione  
dell'occidente in crisi  
**Pankaj Mishra**

scrittore e saggista indiano

**Olivier Roy**

orientalista e politologo

**Adam Shatz**

London Review of Books

Introduce e modera

**Marino Sinibaldi**

Rai Radio3

*In inglese, traduzione simultanea e  
in Lis*

■ Ingresso con tagliando

**17.00** Piazza Municipale

### MUSICA

**Shakespeare for dreamers**  
I versi del poeta inglese tradotti  
in musica  
Concerto della **Piccola  
Orchestra Lumière**

*In collaborazione con Montura e  
Antiruggine*

**17.00** Imbarcadero 1

### MONDOASCOLTI

**Silent evidence**  
di **Tennessee Watson**  
e **Kaitlin Prest**

The Heart, Radiotopia  
**Stati Uniti 2016, 95'**  
*In inglese con sottotitoli in italiano*

**18.00** Cinema Boldini

### MONDOVISIONI

**Free lunch society**  
di **Christian Tod**  
Austria/Germania 2017, 95'

*In inglese e tedesco con sottotitoli in  
italiano. Anteprima italiana*

€ 3 euro

**20.30** Apollo 2

### CINEMA

**L'ordine delle cose**  
di **Andrea Segre**  
Italia/Francia/Tunisia 2017, 112'  
Un funzionario italiano va in  
Libia per stringere accordi  
con governo e milizie per  
contrastare l'immigrazione  
irregolare. Il suo lavoro procede  
fino a quando incontra una  
donna somala che vuole  
scappare da un centro di  
detenzione libico

*In italiano, arabo e inglese con  
sottotitoli in italiano*

A seguire incontro con  
il regista

**Andrea Segre**

e con

**Khalifa Abo Khraïsse**

giornalista e regista libico,  
protagonista del film

*In italiano e inglese*

€ intero 7,50 ridotto 5,50